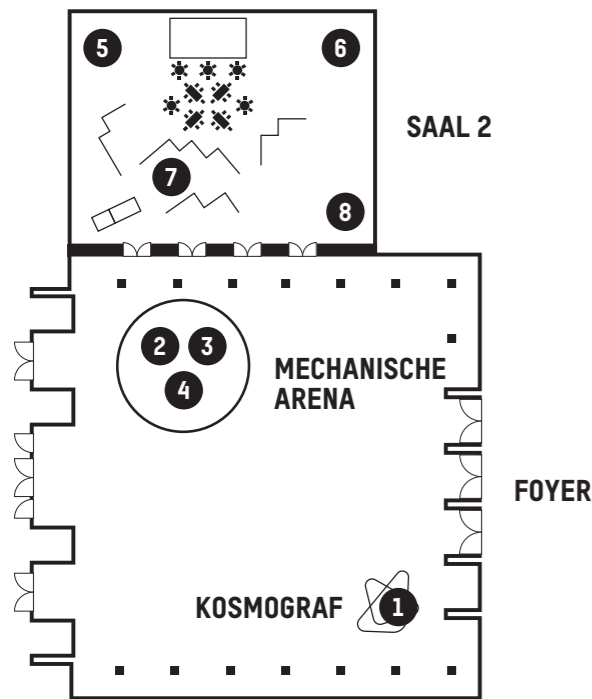


# 99 FRAGEN

ÜBER DIE POETIK DER LOSEN ENDEN  
25.10.–2.11.2024



## EINFÜHRUNG

Das 99 Questions Gathering: On the Poetics of Loose Ends ist eine achttägige Hybridveranstaltung, die Konferenz- und Ausstellungsformate vereint, um Kosmologie, Technologie und vielfältige Wissenssysteme durch Kunst, Workshops und Diskussionen zu beleuchten. Die ersten vier Tage konzentrieren sich auf Vorträge und Dialoge, während die letzten vier die künstlerischen Installationen in den Vordergrund rücken und in einer Sonic Intervention gipfeln.

Im Zentrum stehen zwei Forschungsschwerpunkte: South-to-South: A Meeting on African and Afro-Diasporic Technologies und Textiles Semillas: A Living Project of Weaving and Bridge-Building, die über die letzten zwei Jahre gemeinsam entwickelt wurden. Diese Knotenpunkte formen das polyphone Programm, das indigene sowie afro- und afrodiasporische Beiträge zu globalen Kosmologien hervorhebt. Dabei rücken das Weben als Form des Widerstands und afrodiasporische Technologien als dekoloniale Alternativen zu westlichen Konzepten von Technologie und Kunst in den Fokus. Dieser Ansatz umfasst nicht-extraktive, reziproke Praktiken, die auf verschiedenen Wissenssystemen und kollektiver Entwicklung basieren.

Das Gathering versteht lose Enden als bewussten Widerstand gegen den musealen Drang, Wissen und Kunst zu kategorisieren und zu hierarchisieren. Anstatt als unvollständig betrachtet zu werden, schaffen lose Enden Raum für Potenzial und neue Verbindungen. Diese Offenheit zielt darauf ab, die Starrheit von Wissenssystemen zu hinterfragen und anzuerkennen, dass das, was ungelöst bleibt, das Potenzial birgt, fortgeführt und erneut überdacht zu werden.

Sie sind eingeladen, Teil des Pluriversums–mehrfacher Realitäten und Arten des Wissens–zu werden, indem menschliche, planetare und mehr-als-menschliche Intelligenzen zusammenwirken, um kollektives Fragenstellen, Transformation und neu gestaltete Beziehungen zwischen Kunst, Technologie und Kosmologie zu fördern.

**1 „EL SUEÑO DEL TELAR QUE DURMIÓ POR LA TARDE“**  
(The dream of the Loom that slept in the afternoon)  
**biarritzzz, Digital Collage, 2024, beauftrag durch Stiftung Humboldt Forum for the 99 Questions Gathering**  
El sueño del Telar que durmió por la tarde (Der Traum des Webstuhls, der am Nachmittag schlief) ist ein Gesang, der im Wind wiederhallt und sich als Bilder manifestiert, die

sich bewegen und tanzen, wenn die Augen geschlossen sind. Es ist ein Dialog zwischen der Maschine, der natürlichen Landschaft und einem fernen Traum. Dieses Werk stellt sich die Perspektive eines traditionellen Webstuhls vor, der von Generationen von Weber\*innen benutzt wurde, und versucht, dessen Geschichte zu erzählen, indem es die Schichten von Erde, Feuer, Meer und Himmel miteinander verbindet.  
**Ort: Kosmograf, Foyer**

## 2 DZATA: THE INSTITUTE OF TECHNOLOGICAL CONSCIOUSNESS

**Lo-Def Film Factory und Russel Hlongwane, HD video, 8 Minuten 24 Sekunden, Englisch 2023**  
Dzata: The Institute of Technological Consciousness ist ein kreatives Forschungsprojekt, das sich mit traditionellen technologischen Praktiken in ganz Afrika auseinandersetzt. Das fiktive Institut fungiert als Medienassemblage, um Ideen des indigenen technologischen Wissens zu bewahren und zu erforschen, wobei dokumentarische und poetische Elemente miteinander verwoben werden.  
**Ort: Mechanische Arena, Foyer**

## 3 DZATA: REPOSITORY OF THOUGHT

**Lo-Def Film Factory und Russel Hlongwane, Audio Essay (mp3), 41 Minuten 56 Sekunden, Englisch, 2024, beauftrag durch Stiftung Humboldt Forum for the 99 Questions Gathering**  
Dzata: Repository of Thought erweitert das Forschungsprojekt Dzata durch die Fokussierung auf indigenes technologisches Wissen und untersucht, wie Wissenschaft und Technologie Teil eines langen, miteinander verknüpften Wissensprozesses sind. Das Essay reflektiert auch die Rolle Afrikas in der Entwicklung von Technologie.  
**Ort: Mechanische Arena, Foyer**

## 4 INSIDE THE VERBEEK-MWEWA COLLECTION

**Playlist & Interview (mp3), 86 Minuten 30 Sekunden, 2024**  
Elsa M'Bala's Inside the Verbeek-Mwewa Collection beschäftigt sich mit einem umfangreichen Archiv, das die kulturellen Ausdrucksformen der Arbeiterklasse in Lubumbashi dokumentiert. Das Projekt zeigt historische Aufnahmen von Liedern, Tänzen und Zeremonien aus den Jahren 1980 bis 2000 und hebt dabei die sozialen Dynamiken der damaligen Zeit hervor.  
**Ort: Mechanische Arena, Foyer**

## 5 THE ANDEAN INFORMATION AGE

**Oscar Santillán, Installation: Diapro-**

**jektor gesteuert von einem Mikrocomputer, 80 analoge Dias (35mm), Stereo-Audio, Englisch, 2022**  
In The Andean Information Age verwendet Oscar Santillán einen Mikrocomputer, um einen alten Diaprojektor zu steuern und ein beinahe filmisches Werk zu erschaffen. Inspiriert von den andinen „Huacas“ (animistischen Entitäten), vereint die Installation Technologie, Spiritualität und Landschaft durch 80 Dias, die mit einem 28-minütigen Audiostück synchronisiert sind.  
**Ort: Saal 2**

## 6 CONOCIMIENTO – HABILIDAD – ESPÍRITU

(Knowledge – Skill – Spirit)  
**Miguel Buenrostro with the participation of Agustín & Enrique Enríquez, 2-Kanal-Installation, Gitarren und Klanglandschaft, Spanisch, 2024**

Conocimiento – habilidad – espíritu erforscht die relationale Produktion von Musikinstrumenten, insbesondere Gitarren, die von den Gebrüdern Enríquez hergestellt werden. Die Klanglandschaft mischt die Geräusche der Gitarrenproduktion (Schaben, Schnitzen) mit der Musik, die die Gitarrenbauer während der Arbeit hören, und zeigt den Herstellungsprozess sowie die Verbindung zu Erinnerung und Identität.  
**Ort: Saal 2**

## 7 LA CRECIDA Union Textiles Semillas, Holzstruktur bestehend aus Rahmen mit Textilien, audiovisuelles Triptychon im vertikalen Format, 2024

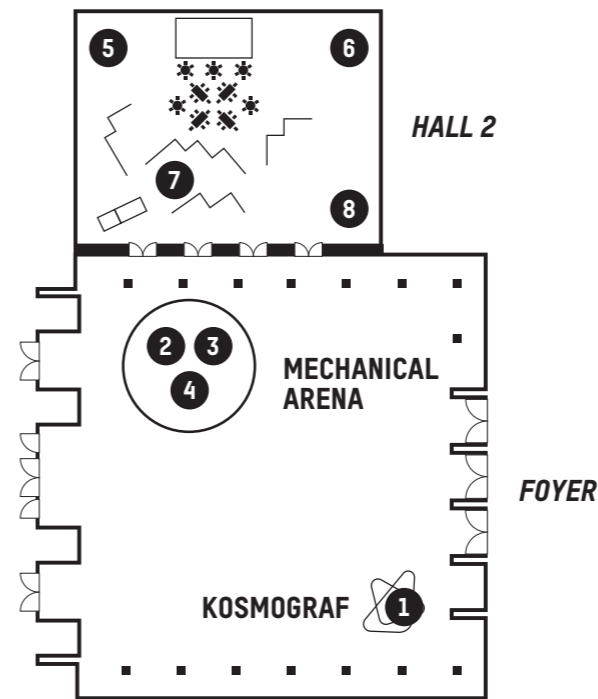
La Crecida symbolisiert das ständige Wachstum und die Transformation der Webpraktiken der zwölf Gruppen der Union Textiles Semillas. Die Installation umfasst Holzstrukturen, die die Berge und Webstühle nachbilden. Audiovisuelle Stücke fangen das Wissen und die Erinnerungen der Gemeinschaften ein und verwandeln die Textilien in ein lebendiges, sich entwickelndes Wesen.  
**Ort: Saal 2**

## 8 TELL ME THE STORY

**6-Masken-Installation, Plastikstühle, alte Smartphones, Französisch 2024**  
Tell Me the Story ist eine Installation, in der Sarah Ndele Masken aus geschmolzenem Plastik und alte Smartphones verwendet, um die afrikanischen Erzähltraditionen zu reflektieren. Die fragmentierten Materialien symbolisieren sowohl die historischen Wunden Afrikas als auch das Potenzial zur Heilung. Jede Maske zeigt ein Video, das zur Rückeroberung verlorener Erzählungen einlädt.  
**Ort: Saal 2**

# 99 QUESTIONS

ON THE POETICS OF LOOSE ENDS  
25.10.–2.11.2024



## INTRODUCTION

The 99 Questions Gathering: On the Poetics of Loose Ends ist an eight-day hybrid event blending conference and exhibition formats to illuminate cosmology, technology, and diverse knowledge systems through art, workshops, and discussions. The first four days focus on lectures and dialogues, while the final four days center on artistic installations, culminating in a reflective Listening Session for engagement.

At its core are two research nodes: South-to-South: A Meeting on African and Afro-Diasporic Technologies and Textiles Semillas: A Living Project of Weaving and Bridge-Building, collectively developed over the past two years. These nodes shape the polyphonic program, highlighting Indigenous, Afro, and Afro-Diasporic contributions to global cosmologies, foregrounding weaving as a form of resistance and Afro-Diasporic technologies as decolonial alternatives to Western concepts of technology and art. This approach embraces non-extractive, reciprocal practices grounded in shared knowledge systems and collective creation.

The gathering embraces loose ends as a conscious resistance to the museal drive to categorize and hierarchize

knowledge and art. Rather than being seen as incomplete, loose ends create space for potential and new connections. This openness challenges the rigidity of knowledge systems and recognizes that what remains unresolved holds the potential for further questioning and growth. You are invited to be part of the pluriverse—multiple realities and ways of knowing—through human, planetary, machine, and more-than-human intelligences, fostering collective inquiry, transformation, and reimagined relationships between art, technology, and cosmology.

## 1 „EL SUEÑO“ SUEÑO DEL TELAR QUE DURMIÓ POR LA TARDE“

(The dream of the Loom that slept in the afternoon)  
**biarritzzz, Digital collage, 2024, commissioned by Stiftung Humboldt Forum for the 99 Questions Gathering.**  
“El sueño del Telar que durmió por la tarde” is a chant echoed by the wind, manifesting as images that move and dance when your eyes are closed. It is a dialogue between the machine, the natural landscape, and a distant dream. This work imagines the perspective of a traditional loom used by generations of weavers and seeks to tell its story, connecting layers of earth, fire, sea, and sky.  
**Location: Kosmograf, Foyer**

## 2 DZATA: THE INSTITUTE OF TECHNOLOGICAL CONSCIOUSNESS

**Lo-Def Film Factory und Russel Hlongwane, HD video, 8 minutes 24 seconds, English, 2023**  
Dzata: The Institute of Technological Consciousness is a creative research project that imagines vernacular technological practices across Africa. The fictional institute acts as a media assemblage to preserve and explore ideas of indigenous technological knowledge, interweaving documentary and poetic elements.  
**Location: Mechanical Arena, Foyer**

## 3 DZATA: REPOSITORY OF THOUGHT

**Lo-Def Film Factory und Russel Hlongwane, Audio Essay (mp3), 41 minutes 56 seconds, 2024, English, commissioned by Stiftung Humboldt Forum for the 99 Questions Gathering**  
This audio essay expands on the research of the Dzata project by highlighting indigenous technological knowledge. It explores how science and technology are part of a long, interconnected process of knowledge production. The essay also reflects on Africa's role in shaping the development of technology.  
**Location: Mechanical Arena, Foyer**

## 4 INSIDE THE VERBEEK-MWEWA COLLECTION

**Playlist & Interview (mp3), 86 minutes 30 seconds, 2024**  
Elsa M'Bala's Inside the Verbeek-Mwewa Collection engages with a vast archive documenting Lubumbashi's working-class cultural expressions. The project showcases historical recordings of songs, dances, and ceremonies from 1980 to 2000, emphasizing the social dynamics of the time.  
**Location: Mechanical Arena, Foyer**

## 5 THE ANDEAN INFORMATION AGE

**Oscar Santillán, Installation: Slide projector controlled by microcomputer, 80 analog slides (35mm), stereo audio, English 2022**  
In The Andean Information Age, Oscar Santillán reimagines an old slide projector controlled by a microcomputer, creating a near-cinematic work. Inspired by Andean animistic entities called huacas, this installation blends technology, spirituality, and landscape through 80 slides, synchronized with a 28-minute audio piece.  
**Location: Hall 2**

## 6 CONOCIMIENTO – HABILIDAD – ESPÍRITU

(Knowledge – Skill – Spirit)  
**Miguel Buenrostro with the participation of Agustín & Enrique Enríquez, 2 channel installation, guitars and soundscape, Spanish 2024**

Conocimiento - habilidad - espíritu explores the relational production of musical instruments, especially guitars made by the Enríquez Brothers. The soundscape mixes the sounds of guitar production (scraping, carving) with the music the luthiers listen to while they work, showcasing the process of craftsmanship and its connection to memory and identity.  
**Location: Hall 2**

## 7 LA CRECIDA Union Textiles Semillas, Technique: Wooden structure composed of frames with textiles, audiovisual triptych in vertical format, 2024

La Crecida represents the continuous growth and transformation of the weaving practices of twelve groups from the Union Textiles Semillas. The installation includes wooden structures that replicate the mountains and looms used by the weavers. Audiovisual pieces capture the communities' knowledge and memories, turning the textiles into a living, evolving entity.  
**Location: Hall 2**

## 8 TELL ME THE STORY

**Sarah Ndele, 6 mask installation, plastic chairs, old smartphones, French, 2024**  
In Tell Me the Story, Sarah Ndele combines masks, melted plastic, and old smartphones to create a multimedia installation that reflects on African storytelling traditions. The fragmented materials symbolize both Africa's historical wounds and its potential for restoration. The masks, each displaying a video, invite the audience to reclaim lost narratives.  
**Location: Hall 2**

# 99 FRAGEN

ÜBER DIE POETIK DER LOSEN ENDEN  
25.10.–2.11.2024

	WANN	WAS	WO
<b>FR</b> 25. OKT	17:30–19:00	ERÖFFNUNG (Englisch / Spanisch) — 99 Questions Gathering: Über die Poetik der losen Enden GRUPPENPRÄSENTATION (Englisch / Spanisch) — Research-Nodes: Textiles Semillas und South-to-South	Saal 2
	19:00–19:50	VORTRAG (Englisch / Spanisch) — „Von Kurator*in zu Kirata: Auf dem Weg zu einer Praxis nicht-extraktivistischen Kuratierens“ Mit Patrick Mudekereza	Saal 2
	20:00–21:00	PODIUMSDISKUSSION (Englisch / Spanisch) — Infrastrukturen für post-extraktivistische Zukünfte Mit Ba Taonga Julia Kaunda-Kaseka, Andrei Fernández, Han Song Hiltmann, Patrick Mudekereza, Ramon Martins, Jean Kamba (Moderator)	Saal 2

<b>SA</b> 26. OKT	11:00–16:30	WORKSHOP (Spanisch / Englisch) — „Contar la tela“: Textilien erzählen Geschichten Mit Union Textiles Semillas	Saal 2
	18:00–19:30	WORKSHOP (Spanisch / Englisch) — Wir kommen zusammen und gemeinsam wachsen wir — Workshop mit Textiles Semillas — Mit Union Textiles Semillas	Saal 2
	20:00–21:00	PERFORMANCE (Französisch / Englisch) — Territoires Humains III: Das Museum des menschlichen Sinns Mit Joseph K. Kasau Wa Mambwe	Saal 2

<b>SO</b> 27. OKT	11:00–17:00	WORKSHOP (Englisch / Spanisch) — Starrer Code, weiche Fäden von Diane Cescutti — Mit Ren'py-Software elektrisierende Geschichten weben — Mit Diane Cescutti	Saal 2
	17:30–18:20	VORTRAG (Englisch / Spanisch) — Wie ist es, auf der Welt zu sein? — Mit Oscar Santillán	Saal 2
	18:30–19:20	VORTRAG (Englisch / Spanisch) — Poesie einer emanzipatorischen Kosmotechnik — Mit Paula Gaetano Adi	Saal 2
	19:30–20:30	PODIUMSDISKUSSION (Englisch / Spanisch) — Das Singen der Maschinen: Intelligenzen, Technologien und kosmische Verbindungen — Mit Diane Cescutti, Paula Gaetano Adi, Oscar Santillán und Sara Garzón (Moderatorin)	Saal 2

<b>MO</b> 28. OKT	11:00–11:50	VORTRAG (Portugiesisch / Englisch) — Encruzilhadas do Agora: Die Vorstellungskraft renaturieren, um mögliche Zukünfte zu leben — Mit Vanessa Orewá	Mechanische Arena
	12:00–12:50	GESPRÄCH (Englisch / Spanisch) — „El sueño del Telar que durmió por la tarde“ — Mit biarritzzz	Mechanische Arena
	14:00 - 14:50	VORTRAG (Englisch / Spanisch) — Die Jäger sprechen die gleiche Sprache — Mit Walla Capelobo	Saal 2
	15:00–15:50	PODIUMSDISKUSSION (Spanisch / Englisch) — Between Fabric and Stars: Threads that Bind Worlds — With Ángela Balderrama, Celeste Valero, Claudia Alarcón, Melania Pereyra, Tatiana Belmonte, Milagro Alvarez Colodrero, Fernanda Villagra Serra, Carla Abilés, Mercedes Cardozo, Mónica Chavez, Petrona Luere, Silvina Herrera, Catalina Guitian, Alina Bardavid, Andrei Fernandez, Alejandra Mizrahi.	Saal 2

	16:00–16:50	VORTRAG (Englisch / Spanisch) — A Poetics of Loose Ends: Speculative Infrastructures for the Planetary Present — With Martin Savransky	Saal 2
	17:00–18:00	PODIUMSDISKUSSION (Englisch / Spanisch) — The Weave Without End: Celebrating the Art of Becoming With Ana Roman, biarritzzz, Martin Savransky, Michael Dieminger, Union Textiles Semillas, Walla Capelobo, and Jean Kamba (Moderator)	Saal 2

<b>MI</b> 30. OKT	15:00–16:00	GEFÜHRTER RUNDGANG (Spanisch) — Geführter Rundgang mit Kurator Michael Dieminger und Union Textiles Semillas.	Saal 2 und Foyer
----------------------	-------------	---	------------------

<b>DO</b> 31. OKT	15:00–16:00	GEFÜHRTER RUNDGANG (Deutsch) — Geführter Rundgang mit Kurator Michael Dieminger	Saal 2 und Foyer
----------------------	-------------	---	------------------

<b>FR</b> 1. NOV	15:00–16:00	GEFÜHRTER RUNDGANG (Englisch) mit Kurator Michael Dieminger und Künstlerin Sarah Ndele	Saal 2 und Foyer
---------------------	-------------	--	------------------

<b>SA</b> 2. NOV	16:00–16:50	VORTRAG (Englisch) — Verflochten mit Modzi Arts! Ulemu konzeptualisieren — Mit Ba Taonga Julia Kaseka	Saal 2
	17:00–18:00	SONIC INTERVENTION (Englisch / Spanisch) — Sich kreuzende Echos — Mit Edna Martinez und Miguel Buenrostro	Saal 2

# 99 QUESTIONS

ON THE POETICS OF LOOSE ENDS  
25.10.–2.11.2024

	WHEN	WHAT	WHERE
<b>FRI</b> 25 OCT	17:30–19:00	OPENING (English / Spanish) — 99 Questions Gathering: on the Poetics of Loose Ends GROUP PRESENTATION (English / Spanish) — Research-Nodes: Textiles Semillas and South-to-South	Hall 2
	19:00–19:50	LECTURE (English / Spanish) — “From Curator to Kirata: Towards Non-Extractivist Curation” — With Patrick Mudekereza	Hall 2
	20:00–21:00	ROUNDTABLE (English / Spanish) — Infrastructures for Post-Extractivist Futures — With Ba Taonga Julia Kaunda-Kaseka, Andrei Fernández, Han Song Hiltmann, Patrick Mudekereza, Monica Höff, and Jean Kamba (host)	Hall 2

<b>SAT</b> 26 OCT	11:00–16:30	WORKSHOP (Spanish / English) — “Contar la tela”: Telling Stories Through Textiles — With Union Textiles Semillas	Hall 2
	18:00–19:30	WORKSHOP (Spanish / English) — “We Grow Because We Come Together” — With Union Textiles Semillas	Hall 2
	20:00–21:00	PERFORMANCE (French/English) — Territoires Humains III: The Museum of human meanings — With Joseph K. Kasau Wa Mambwe	Hall 2

<b>SUN</b> 27 OCT	11:00–17:00	WORKSHOP (English / Spanish) — Inflexible code/ flexible threads: electrifying stories into threads With Diane Cescutti	Hall 2
	17:30–18:20	TALK (English / Spanish) — What is it like to be Earth? With Oscar Santillán	Hall 2
	18:30–19:20	TALK (English / Spanish) — Poetics of an Emancipatory Cosmotechnics — With Paula Gaetano Adi	Hall 2
	19:30–20:30	ROUNDTABLE (English / Spanish) — The Singing of Machines: Intelligences, Technologies, and Cosmic Connections — With Diane Cescutti, Paula Gaetano Adi, Elisa Balmaceda, Oscar Santillán, and Sara Garzón (host)	Hall 2

<b>MON</b> 28 OCT	11:00–11:50	TALK (Portuguese / English) — Encruzilhadas do Agora: Reforesting Imaginaries to Live Possible Futures — With Vanessa Orewá	Mechanical Arena
	12:00–12:50	TALK (English / Spanish) — El sueño del Telar que durmió por la tarde“ (The dream of the Loom that slept in the afternoon) — With biarritzzz	Mechanical Arena
	14:00–14:50	TALK (English / Spanish) — The hunters speak the same language — With Walla Capelobo	Hall 2

	15:00–15:50	ROUNDTABLE (English / Spanish) — Between Fabric and Stars: Threads that Bind Worlds — With Ángela Balderrama, Celeste Valero, Claudia Alarcón, Melania Pereyra, Tatiana Belmonte, Milagro Alvarez Colodrero, Fernanda Villagra Serra, Carla Abilés, Mercedes Cardozo, Mónica Chavez, Petrona Luere, Silvina Herrera, Catalina Guitian, Alina Bardavid, Andrei Fernandez, Alejandra Mizrahi.	Hall 2
--	-------------	---	--------

	16:00–16:50	LECTURE (English / Spanish) — A Poetics of Loose Ends: Speculative Infrastructures for the Planetary Present — With Martin Savransky	Hall 2
--	-------------	--	--------

	17:00–18:00	ROUNDTABLE (English / Spanish) — The Weave Without End: Celebrating the Art of Becoming With Ana Roman, biarritzzz, Martin Savransky, Michael Dieminger, Union Textiles Semillas, Walla Capelobo, and Jean Kamba (host)	Hall 2
--	-------------	---	--------

	15:00–16:00	GUIDED WALK (Spanish) — With curator Michael Dieminger and the Union Textiles Semillas	Hall 2 and Foyer
--	-------------	--	------------------

	15:00–16:00	GUIDED WALK (German) — with the curator Michael Dieminger	Hall 2 and Foyer
--	-------------	---	------------------

	15:00–16:00	GUIDED WALK (English) — with the curator Michael Dieminger and Artist Sarah Ndele	Hall 2 and Foyer
--	-------------	---	------------------

	16:00–16:50	TALK (English) — Intwined with Modzi Arts! – Conceptualising Ulemu! — With Ba Taonga Julia Kaseka	Hall 2
--	-------------	---	--------

	17:00–18:00	SONIC INTERVENTION (English / Spanish) — Crossing Echos — With Edna Martinez and Miguel Buenrostro	Hall 2
--	-------------	--	--------